

**CONVENZIONE PER L'ASSEGNAZIONE IN CONCESSIONE D'USO DEGLI STRUMENTI INFORMATICI PER L'ESPLETAMENTO DEL SERVIZIO DI FACCHINAGGIO CENTRALIZZATO DEL MERCATO ORTOFRUTTICOLO - DEL CENTRO AGROALIMENTARE DI BOLOGNA**

Con la presente convenzione da valersi ad ogni ragione ed effetto di legge tra:

- **CAAB s.c.p.a., avente sede legale in Bologna, via Paolo Canali n. 1** (C.F./P.I.02538910379), in persona del Presidente, a ciò autorizzato giusta delibera dell'Assemblea dei soci il 28 maggio 2015, che più brevemente verrà denominata di seguito **CAAB**

**e**

- la Ditta ....., con sede legale in ..... CAP , Via ..... (Cod.Fisc./P.I.:.....), in persona del legale rappresentante ....., che più brevemente verrà denominata di seguito **Concessionario**;

**PREMESSO**

- a) che CAAB svolge l'attività di gestione del mercato all'ingrosso dei prodotti agroalimentari e floricoli, ubicato presso il Centro Agroalimentare di Bologna, sito in via Paolo Canali n. 1;
- b) che all'interno del predetto Centro Agroalimentare e in osservanza della Legge Regionale n. 1/98 e di quanto stabilito dal Regolamento del Centro Agroalimentare di Bologna, approvato dal Consiglio Comunale del 26/02/2007 ("**Regolamento**"), CAAB può concedere a terzi i servizi di facchinaggio di cui all'art. 9 del predetto Regolamento ("**Servizio**");
- c) che CAAB, in veste di Ente Gestore del Centro Agroalimentare di Bologna, in esecuzione di deliberazione del 8 giugno 2016 del Consiglio d'Amministrazione, ha espletato una procedura di gara ad evidenza pubblica avente ad oggetto "Bando di gara per la concessione dei servizi di facchinaggio centralizzati del Mercato Ortofrutticolo del Centro Agroalimentare di Bologna";
- d) che il Bando di gara, completo degli allegati, è stato pubblicato sul sito [www.caab.it](http://www.caab.it) e l'estratto del Bando è stato pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Comunità Europea n. 248857 del 19 luglio 2016.
- e) che in data ..... il C.d.A. di CAAB ha approvato l'esito della procedura di cui al punto d) individuando il soggetto al quale affidare il Servizio ("**Concessionario**") ;
- f) che il Concessionario, nell'ambito della Gara, si è impegnato al rispetto delle

Convenzioni accessive per l'uso delle "Strutture e attrezzature necessarie all'espletamento del servizio" e degli "Strumenti informatici hardware e software" di proprietà di CAAB e dalla stessa dedicati al Servizio;

- g) che il Concessionario è in possesso di tutti i requisiti, soggettivi ed oggettivi, previsti dalla legge, dai regolamenti e dal bando di gara e relativi allegati;
- h) che le attività di cui al presente atto sono disciplinate, altresì, dal Regolamento e dalle successive eventuali modifiche ed integrazioni;
- i) che il Concessionario ha stipulato con CAAB il Contratto avente ad oggetto lo svolgimento del Servizio ("**Contratto**");
- j) che in conseguenza di quanto sopra CAAB deve ora provvedere, così come provvede con il presente atto, in esecuzione di quanto deliberato a concedere l'utilizzo degli "Strumenti informatici hardware e software" di sua proprietà.

***Tutto ciò premesso, si conviene e si stipula quanto segue:***

## **1) PREMESSE**

Le premesse debbono intendersi come parte integrante ed inscindibile della presente convenzione.

## **2) OGGETTO DELLA CONCESSIONE IN USO**

### **2.1 Strumenti informatici oggetto della concessione**

CAAB, concede in uso temporaneo, limitatamente alla sola durata effettiva del Contratto:

- 1) il pacchetto di logistica sviluppato secondo le norme descritte nel Capitolato Speciale e l'hardware necessario all'immissione di tutti i dati necessari alla procedura per la rilevazione delle diverse fasi del servizio, dei relativi tempi di consegna, dell'emissione dei documenti amministrativi per la riscossione dei corrispettivi di servizio fissati in sede di gara. Al momento della sottoscrizione del contratto sarà consegnato il manuale operativo.
- 2) Le attrezzature necessarie all'espletamento di quanto sopra descritto sono elencate nel prospetto che segue ("**Attrezzature**" e unitamente al n. 1 "**Strumenti Informatici**").

<b>DESCRIZIONE</b>	<b>LUOGO INSTALLAZIONE</b>	<b>QUANTITA'</b>
Postazioni informatiche complete di Cpu, Video, Tastiera, Mouse	Box Tettoia di carico	4
	Box Padiglione produttori	1
Stampanti Yu	Box Tettoia di carico	4
	Box Padiglione produttori	1

<b>DESCRIZIONE</b>	<b>LUOGO INSTALLAZIONE</b>	<b>QUANTITA'</b>
Lettori barcode Memor X3 completi di batterie, e alimentatori	Box Tettoia di Carico	17
Skorpio X3	Box tettoia di carico	10
Tablet ASUS 8 pollici + supporti e antitaccheggio	Addetti ai servizi in appalto	7

La qualità e le quantità elencate sono da considerarsi indicative e non vincolanti per CAAB che provvederà alla loro precisa individuazione al momento della sottoscrizione della Convenzione.

Eventuali variazioni successive alla sottoscrizione della presente Convenzione saranno concordate con il concessionario di servizio mediante comunicazione scritta firmata da entrambe le parti, da considerarsi ad integrazione della presente convenzione.

Il Concessionario è tenuto a segnalare tempestivamente a CAAB anomalie o malfunzionamenti che si dovessero manifestare presso le postazioni delle aziende concessionarie alle vendite o degli altri operatori insediati che fruiscono dei servizi previsti all'art. 3 del Capitolato Speciale.

## **2.2. Unicità dell'attività**

Le Attrezzature devono essere esclusivamente utilizzate per l'espletamento del servizio e non possono essere usate per nessun altro scopo.

Eventuali installazioni di pacchetti diversi o attivazione di servizi internet dovranno essere preventivamente autorizzati per iscritto da CAAB con espressa indicazione delle eventuali responsabilità in termini di obblighi previsti dalla Legge sulla privacy Legge n. 196/03 e successive integrazioni e modificazioni.

## **2.3. Conservazione procedure e dati**

Le procedure e i dati sono conservati sui server di CAAB che provvede ai backup previsti dalla Legge n. 196/03 e successive integrazioni e modificazioni.

## **2.4. Proprietà del software**

Rimane fermo che il Concessionario non può copiare per sé o terzi il pacchetto di logica, non può modificare in nessun modo le procedure, né può diffondere dati o elaborazioni con modalità diverse da quelle fissate nel Capitolato Speciale o eventualmente autorizzate da CAAB. Il Concessionario è responsabile della qualità e della completezza dei dati immessi nella procedura sia nei confronti di CAAB che nei confronti dei terzi.

## **2.5 Modalità d'uso**

Il Concessionario si impegna ed obbliga ad utilizzare gli Strumenti Informatici con la diligenza del buon padre di famiglia, secondo le esigenze dell'attività esercitata e nel

rispetto della loro destinazione e dei diritti di utilizzazione degli altri operatori economici. Il Concessionario è responsabile di tutti i dati inseriti nella procedura compresi quelli che nel sistema sono immessi dagli altri operatori che concorrono al Servizio.

Il Concessionario è, altresì, responsabile di eventuali “forzature” sul software commesse nell’esecuzione del Servizio e non segnalate entro la chiusura della giornata di mercato a CAAB.

In caso di violazione CAAB si riserva l’applicazione delle penalità di cui all’art. 16 del Capitolato Speciale.

Per quanto attiene all’accesso ai personal computer e alle procedure il Concessionario è tenuto al rispetto delle istruzioni impartite da CAAB in osservanza delle norme della Legge n. 196/03 e successive integrazioni e modificazioni.

### **3) CANONE**

Il Concessionario, a titolo di canone per la concessione d’uso degli strumenti di cui al precedente art. 2.1., si impegna ed obbliga a corrispondere a CAAB un canone annuale, con la medesima decorrenza del Contratto, il cui ammontare è stabilito, alla data di sottoscrizione della presente Convenzione, in Euro 60.000,00 (sessantamila/00) anno, escluso IVA, mediante versamenti mensili anticipati di importo pari ad Euro 5.000,00 (cinquemila/00) oltre IVA entro e non oltre il giorno dieci di ogni mese. Il suddetto canone dovrà essere corrisposto a CAAB mediante autorizzazione permanente di addebito in conto per richieste di incasso (R.I.D.) secondo le modalità previste dallo specifico contratto bancario. CAAB si riserva peraltro di comunicare le diverse altre modalità e/o la domiciliazione dei pagamenti.

CAAB, ai sensi e per gli effetti dell’art. 10, comma 1 n. 8 del DPR n. 633/1972, dichiara di optare per il regime di imponibilità IVA.

Il canone sopra definito è comprensivo del corrispettivo annuo di manutenzione ordinaria di tutti le componenti hardware e software.

Il corrispettivo sarà adeguato in misura con le modalità e le misure previste dal Capitolato speciale all’art. 15.

Restano esclusi eventuali sostituzioni o danneggiamenti dovuti alla mancata diligenza del buon padre di famiglia da parte del concessionario del servizio i cui oneri saranno sostenuti da CAAB e addebitati contestualmente al concessionario di servizio.

### **4) TERMINI DI VALIDITA’ DELLA CONVENZIONE**

La presente Convenzione avrà decorrenza dalla data di sottoscrizione del presente atto

e avrà durata pari alla concessione amministrativa del Servizio di cui alla lettera b) delle premesse.

Al termine di detto periodo il Concessionario sarà tenuto a restituire a CAAB gli strumenti nello stato di fatto e di diritto in cui li ha ricevuti, fatto salvo il normale deperimento d'uso e quanto previsto al successivo art. 12.

## **5) RESPONSABILITA' ED ASSICURAZIONI**

### **5.1) Custodia**

Il Concessionario, a far tempo dalla data di inizio del Servizio risponde di tutti i danni a cose e persone causati anche per il tramite dei suoi dipendenti e delle persone al suo servizio o incaricate.

### **5.2) Polizza assicurativa**

Le parti prendono atto che CAAB ha attivato una *polizza* con primaria compagnia assicuratrice a tutela degli strumenti e di eventuali rischi derivanti dal danneggiamento o dalla perdita di archivi.

## **6) DEPOSITO CAUZIONALE**

A garanzia di tutte le obbligazioni assunte con la sottoscrizione della presente Convenzione, il Concessionario, contestualmente alla sottoscrizione del presente atto, rilascia a CAAB una fideiussione bancaria ovvero fidejussione assicurativa con primaria compagnia, escutibile a prima richiesta per l'importo di Euro 18.500,00 (diciottomilacinquecento/00). Tale cauzione dovrà essere pienamente reintegrata dal Concessionario, pena la revoca della concessione, entro 30 (trenta) giorni dalla data di escussione anche parziale di CAAB.

La fidejussione dovrà essere operante fino ad un massimo di 180 (centottanta) giorni dalla cessazione della concessione dei servizi, salvo controversie e pendenze in corso, o non conformità rilevate nel verbale di riconsegna a CAAB dell'Attrezzatura.

La garanzia dovrà prevedere espressamente le seguenti condizioni:

- a) l'impegno da parte dell'istituto di credito o di primaria compagnia assicuratrice a pagare a CAAB (Beneficiario) a prima richiesta, ed entro il termine di quindici giorni dalla richiesta stessa, nei limiti del massimale globale, l'importo che il Beneficiario indicherà come dovuto dal Concessionario di servizio (Garantito), ogni eccezione rimossa e nonostante sue eventuali opposizioni e/o controversie pendenti in merito alla sussistenza e/o esigibilità del credito vantato dal Beneficiario per il titolo di cui sopra;

- b) la garanzia viene prestata con espressa rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale di cui all'art.1944 del Codice Civile;
- c) la garanzia viene inoltre prestata con espressa rinuncia alla speciale autorizzazione prevista dall'art.1956 del Codice Civile nel caso di concessione di credito da parte del Beneficiario al debitore principale;
- d) la garanzia viene prestata con l'espressa rinuncia alla decorrenza dei termini entro i quali proporre istanza contro il debitore di cui all'art.1957 del Codice Civile;
- e) la garanzia viene prestata con l'espressa rinuncia alle eccezioni di cui all'art.1945 del Codice Civile.

In caso di fidejussione assicurativa questa dovrà essere completa di autentica notarile che attesti i poteri di firma conferiti all'assicuratore ad emettere le polizze.

## **7) PRESCRIZIONI**

Il Concessionario, inoltre, si impegna ed obbliga nei confronti di CAAB ad osservare le seguenti prescrizioni:

- a) non potrà usare gli Strumenti Informatici per finalità diverse da quelle espressamente autorizzate da CAAB;
- b) non potrà per nessuna ragione apportare modifiche o variazioni al software;
- c) risponderà di eventuali danneggiamenti arrecati alle procedure o agli archivi;
- d) dovrà verificare al momento della chiusura della giornata di mercato che le procedure non segnalino anomalie;
- e) dovrà osservare le disposizioni di CAAB in materia di osservanza degli adempimenti previsto dalla Legge n. 196/2003 e successive integrazioni o modificazioni.
- f) dovrà tenere, per ragioni di sicurezza, gli strumenti lontano da materiali infiammabili, a temperature comprese tra i 10 (dieci) gradi e i 30 (trenta) gradi di temperatura, fatta eccezione per i dispositivi costruiti per operare all'aperto, assicurare collegamenti elettrici conformi alle normativa europea per i dispositivi elettronici;
- g) risponderà di eventuali furti o danneggiamenti degli strumenti installati nei luoghi di lavoro esclusivamente assegnati al Concessionario;
- h) non potrà installare strumenti elettronici aggiuntivi o antenne di qualsiasi specie, nonché impianti di qualsiasi genere, senza la preventiva autorizzazione di CAAB.

In caso di inosservanza da parte del Concessionario di servizio di una o più delle suddette prescrizioni, CAAB potrà irrogare una sanzione in funzione della gravità della situazione ed in sintonia con le altre sanzioni previste nel Capitolato Speciale, nel Regolamento o nelle Leggi di riferimento.

## **8) MANUTENZIONE ORDINARIA**

La manutenzione hardware e software é a carico di CAAB che provvederà con i tempi e i metodi che riterrà più opportuni dandone comunicazione al Concessionario di servizio almeno 24 (ventiquattro) ore prima al fine di consentirgli di organizzarsi circa le proprie attività, fatta eccezione per gli interventi d'urgenza.

CAAB mediante propri incaricati potrà verificare, in ogni momento e a propria discrezione, lo stato di manutenzione degli strumenti e richiedere per iscritto al Concessionario gli interventi ritenuti necessari con oneri a carico di quest'ultimo.

Eventuali manutenzioni o rotture non riconducibili al normale uso dei dispositivi saranno verificati e se possibile risolti da CAAB con addebito dei relativi oneri al Concessionario, che sarà tenuto a pagare nel termine di trenta giorni dalla data della fattura.

Il Concessionario è tenuto a segnalare tempestivamente a CAAB eventuali malfunzionamenti o danneggiamenti riscontrati. CAAB si riserva di intervenire entro le successive 48 (quarantotto) ore, fatta eccezione per gli interventi coperti da pronto intervento o aventi caratteristiche di urgenza per l'attività complessiva del Mercato Ortofrutticolo.

Restano a carico del Concessionario tutte gli oneri di gestione, esclusi quelli espressamente citati nel presente atto che resteranno a carico di CAAB. Sono pertanto a carico del Concessionario a titolo esemplificativo e non esaustivo: la pulizia periodica dell'hardware, i materiali di consumo quali toner, cartucce, testine, carta, e quant'altro necessario all'espletamento del Servizio. I materiali di ricambio usati devono essere esclusivamente o quelli originali delle case di produzione o ad esempio per la pulizia quelli specifici per i prodotti elettronici.

Il Concessionario può chiedere a CAAB le informazioni necessarie per il corretto uso degli strumenti.

## **9) MIGLIORIE E MODIFICHE**

Il Concessionario non potrà apportare alcun miglioramento e/o addizione sulle procedure software né aggiungere strumenti elettronici.

Il Concessionario potrà sottoporre a CAAB progetti di miglioria e/o modifica della strumentazione nel suo complesso o manifestare eventuali esigenze di elaborazioni aggiuntive circa i dati oggetto del Servizio.

CAAB, esaminata le proposte, comunicherà il proprio parere al Concessionario entro 30 (trenta) giorni dalla data di presentazione delle suddette richieste, riservandosi la facoltà di concordare con il concessionario gli eventuali tempi di realizzazione nonché

le quote di oneri da sostenere.

Al termine della concessione per qualsivoglia ragione, Il Concessionario sarà tenuto a restituire a CAAB gli strumenti efficienti e nello stato di fatto e di diritto in cui li ha ricevuti.

#### **10) RITARDATO OD OMESSO PAGAMENTO**

Il ritardato o l'omesso pagamento da parte del Concessionario di qualsiasi somma dovuta a CAAB, ivi compreso il canone di concessione di cui all'art. 3, protrattosi per oltre 30 (trenta) giorni dalla scadenza costituirà accertata morosità.

CAAB potrà, pertanto, in qualunque momento, procedere all'escussione del deposito cauzionale di cui all'art.6, in ragione della somma dovuta.

Il Concessionario sarà tenuto, inoltre a corrispondere sugli importi non pagati entro le scadenze stabilite gli interessi di mora nella misura stabilita dal D.lgs. 231/02.

Il ripetersi nell'arco di 3 (tre) mesi della morosità nella misura sopra descritta, ovvero anche per 2 (due) mensilità non consecutive, comporterà la facoltà per CAAB di revocare la concessione ai sensi del successivo art.11, fatto salvo il diritto di CAAB al risarcimento di tutti i maggiori danni subiti, patiti e patiendi.

#### **11) REVOCA DELLA CONCESSIONE**

CAAB avrà la facoltà di revocare la concessione, oltre nelle ipotesi espressamente previste dal presente atto, nei seguenti casi:

- a) ipotesi Casi previsti dall'art. 16 del Capitolato Speciale
- b) mancato pagamento del canone di concessione di cui all'art. 10 terzo capoverso della presente Convenzione;
- c) cessione a terzi a qualunque titolo della presente Convenzione;
- d) violazioni ripetute da parte del Concessionario dell'obbligo di adibire gli Strumenti Informatici all'attività prevista nella concessione amministrativa di cui alla premessa sub c);
- e) in caso di accertata violazione delle norme di sicurezza delle procedure informatiche (Dlgs. n. 196/2003);

Qualora ricorra una delle predette fattispecie CAAB notificherà il fatto contestato al Concessionario, che nei successivi 10 (dieci) giorni dovrà presentare le proprie controdeduzioni. CAAB in caso di mancata tempestiva risposta del Concessionario oppure di ritenuta insufficienza o infondatezza delle controdeduzioni presentate, potrà notificare il provvedimento di revoca.

In caso di revoca il Concessionario sarà tenuto a restituire a CAAB entro giorni 30

(trenta) dalla ricezione della comunicazione dell'intervenuta revoca, gli Strumenti Informatici nello stato di fatto e di diritto in cui li ha ricevuti. Il canone ed i corrispettivi previsti dalla presente Convenzione decorreranno fino al momento della consegna dei suddetti strumenti.

La mancata riconsegna degli strumenti informatici entro i termini indicati nell'atto di revoca da parte di CAAB comporterà l'applicazione di una penale giornaliera pari al 10% (dieci%) del canone mensile.

Resta fermo in tutti casi sopra indicati la facoltà di CAAB di escutere la cauzione di cui all'art. 6 della presente convenzione per le somme ad essa dovute dal Garantito a qualsiasi titolo.

### **12) RECESSO**

Salvo quanto previsto all'art. 11 l'assegnazione disposta con la presente Convenzione è da intendersi strettamente correlata alla concessione amministrativa per lo svolgimento del Servizio di cui al punto b) delle premesse e di conseguenza decadrà contestualmente al suo venir meno per qualsiasi ragione.

### **13) CESSIONE DEI CREDITI**

Il Concessionario autorizza, ora per allora, CAAB a cedere, in tutto o in parte, a terzi i crediti derivanti dalla presente Convenzione.

Pertanto, in caso di cessione dei crediti, CAAB comunicherà per iscritto al Concessionario il nominativo e/o la ragione sociale del terzo cessionario e l'importo del credito ceduto e, conseguentemente, il Concessionario sarà tenuto ad eseguire il pagamento direttamente a favore del cessionario.

La suddetta modalità di pagamento avrà efficacia fino al recesso - come previsto dal precedente art. 12 - alla disdetta o alla risoluzione della presente Convenzione.

### **14) CONSEGNA**

La consegna degli Strumenti Informatici avverrà mediante apposito verbale successivamente alla sottoscrizione della presente Convenzione, e non oltre le ore 24 (ventiquattro) del giorno antecedente l'inizio del Servizio. Allegate al verbale di consegna saranno fornite le istruzioni d'uso delle Attrezzature e il manuale di istruzione della procedura.

### **15) MODIFICHE AL PRESENTE ATTO**

Non potranno essere apportate modifiche alla presente Convenzione se non con atto

scritto controfirmato da entrambe le parti.

#### **16) RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE**

Le parti in epigrafe convengono di devolvere ogni eventuale controversia relativa, connessa e/o conseguente all'interpretazione, all'inadempimento e/o allo scioglimento della presente Convenzione alla giurisdizione esclusiva del Foro di Bologna.

#### **17) AUTORIZZAZIONE AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

CAAB e il Concessionario, ognuno nella propria qualità di autonomo titolare del trattamento dei dati personali, come tali tenuti al pieno rispetto della normativa vigente in materia di Privacy, e segnatamente all'adozione di tutte le misure di sicurezza di cui al D.lgs. n. 196/2003, con la sottoscrizione della presente Convenzione si autorizzano reciprocamente al trattamento dei dati personali per tutte le finalità e gli scopi connessi all'adempimento degli obblighi nascenti da tale accordo.

Il Concessionario dichiara di aver ricevuto specifica informativa resa ai sensi dell'art. 13 D.lgs n. 196/2003 e si impegna, ove occorra, a prestare il proprio consenso per il trattamento dei dati personali, anche sensibili e/o giudiziari, necessari all'esecuzione della Convenzione.

#### **18) REGISTRAZIONE**

La presente Convenzione sarà registrata, in caso d'uso, nei termini di legge a cura di CAAB e con spese (incluse le marche da bollo) a carico del concessionario.

#### **19) DOCUMENTI**

Il Concessionario dichiara di essere a conoscenza dei documenti richiamati nel testo della presente Convenzione e di seguito riportati, e di accettarne integralmente il contenuto:

- Regolamento del Centro Agroalimentare di Bologna;
- Informativa ex art. 13 D.lgs. n. 196/2003;

Detti documenti, contestualmente alla sottoscrizione della presente Convenzione saranno scambiati fra le parti previa sottoscrizione degli stessi.

*Bologna, li*

**CAAB s.c.p.a.**

**Il Concessionario di Servizio**

-----

-----

Il CAAB e il Concessionario di servizio danno atto di aver discusso ed approvato il contenuto di ogni singola clausola contrattuale e dichiarano, anche ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341 e 1342 c.c., di espressamente approvare ed accettare il contenuto, gli obblighi e gli accordi di cui alle clausole qui espressamente richiamate:

3) canone – 4) termini di validità della Convenzione - 5) responsabilità ed assicurazioni 6) deposito cauzionale - 7) prescrizioni – 8) manutenzione ordinaria – 9) migliorie e modifiche – 10) ritardato od omesso pagamento - 11) revoca della concessione - 12) recesso – 16) Risoluzione delle controversie – 19) documenti.

*Bologna, li*

**CAAB s.c.p.a.**

**Il Concessionario di Servizio**

-----

-----